Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und

Kunst

Band: 27 (1937)

Heft: 25

Rubrik: Das Berner Wochenprogramm

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Das Berner Wochenprogramm

Anzeiger für Vereine, Gesellschaften und Kunst-Etablissemente

Das Bernerwochenprogramm bildet einen Bestandteil der "Berner Woche". - Inserate in Umrahmungen nach dem Insertionspreis des Blattes -Einsendungen bis spätestens Dienstag mittags an den Verlag der "Berner Woche", Bollwerk 15, Bern

Jodlerklub Berna, Trachtengruppe Bern-Stadt, Trachtengruppe Grenchen und Amelia Riolfi, Zürich, wirken alle mit an der

Trachtenchilbi im KURSAAT

Samstag den 26. Juni abends

kunsthalle

Albert Welti Max Liebermann

Täglich 10—12, 14—17, Donnerstag auch 20-22 Uhr.

Eintritt Fr. 1.15, Sonntag nachmittags und Donnerstag abends 50 Cts.

SPLENDID PALACE VON WERDT-PASSAGE Berns erstes und vornehmstes Tonfilm-Theater

zeigt das ergreifendste Frauendrama

Ist unsere Liebe Sünde?

nach dem vielgelesenen Buch "Pater Adalbert" von Jan Klecanda mit Irene Stepnikowa und Rolf Wanka

Ein Film wie er in solcher Grösse und Schönheit nur selten geschaffen wird.

Miniaturrahmen Stilrahmen

PHOTORAHMEN

Kunsthandlung F. CHRISTEN Amthausgasse 7, BERN

Was die Woche bringt

Veranstaltungen im Kursaal Bern.

In der Konzerthalle.

An allen Wochentagen nachmittags und abends Konzerte mit Dancing. Bei schönem Wetter finden die Konzerte im Garten statt.

Mittwoch den 30. Juni Schlusskonzerte des Orchesters Guy Marrocco mit Dancing.

Donnerstag den 1. Juli Eröffnungskonzerte des grossen Sommer-Orchesters (Leitung Kapellmeister Otto Ackermann). — Von diesem Tag an konzertiert dieses Orchester.

Im Dancing nimmt am Mittwoch den 30. Juni die Kapelle René Meige Abschied. Von Donnerstag den 1. Juli an spielt die Kapelle Leo Hajek.

Sonntag nachm. u. abends bis 24 Uhr, Montag bis Freitag abends je bis 24 Uhr und Samstag abends bis 3 Uhr früh.

Bei schönem Wetter im Terrassen-Dancing, sonst in den gewohnten Räumen.

Singtreffen in Bern 10./11. Juli.

Unter Leitung des bekannten Basler Pädogogen und Kammermusikers August Wenzinger der "Schola cantorum basiliensis" findet in Bern ein Singtreffen für sangesfreudige Teilnehmer statt. Ort der Veranstaltung ist das Seminar Muristalden, Muristrasse 8. Beginn ist Samstag, 10. Juli 15 Uhr und wird fortgesetzt Sonntag den ganzen Tag. Zur Deckung der Unkosten ist für die ganze Veranstaltung ein Betrag von Fr. 3.— bestimmt worden, Anmeldungen sind bis 3. Juli an Fräulein Hanny Wenger, Grosshöchstetten oder an Müller & Schade: Spitalgasse 20, Bern, zu senden, wo auch nähere Auskunft erteilt wird.

Reisekonzert des Berner Männerchors.

Der Berner Männerchor gab Gelegenheit, durch ein Konzert in der Französischen Kirche das Programm, das er auf seiner Reise ins Bündnerland und nach andern Orten abwickeln wird, zu hören. Der Gesamteindruck war ein

sehr guter, und wir sind der festen Ueberzeugung, dass dieser grosse und bestdisziplinierte Chor sehr gefallen wird. Das Programm nterte Chor sehr geranen Wird. Das Frogramm trägt in seiner Auswahl dem bündnerischen Element Rechnung. Nach der Landeshymne von H. Suter sang der Chor ein Volkslied aus dem 15. Jahrhundert: Alta trinità, gesetzt von W. Rössel. Einen prachtvoll geschlossenen Eindruck machte die Rössel'sche Chorkomposition des Liedes: Es ist ein Schnitter, der heisst Tod. Aus der Calvenfeier wählte der Chor das Gl'ischi a Trun und das Gebet vor der Schlacht von O. Barblan. Die See-fahrer von E. Kunz wird durch eine alle Register der Nüancierungen durchgehende Phrasierung, die der Chor sehr gut interpretierte, grossen Eindruck machen. Mit dem Hegar' schen Bundeslied, das wie aus einem Mund ertönte, was übrigens auch bei den übrigen Chören der Fall war, schloss das Programm. Der Sunndigchor beteiligte sich mit drei Gesängen: An hellen Tagen von G. Gastoldi-K. Thiel, und Komm, süsser Schlaf von J. Dowland-H. Leichtenritt, die etwas eigenartig klangen. Prächtig in seiner machtvollen Ge-schlossenheit war die Bitte an St. Raphael aus dem Kölner Gesangbuch, an dem unsere Kirchengesangbuch-Verbesserer mit ihren gesuchten Kompliziertheiten lernen könnten. Als Solisten hatte der Männerchor H. Gertsch gewählt, der Lieder von F. Schubert und Hugo Wolf mit weichem und gut ausgeglichenem Bariton sang: reizend, namentlich in der vom Dirigenten Otto Kreis besorgten Begleitung, waren das Elfenlied und der Rattenfänger.

Hallo! Schweizerischer Landessender!

Tiere und Telefonrundspruch.

Ich habe einmal einen Hund gekannt, der heulte jedesmal aus voller Kehle und im Bruston der Ueberzeugung, sobald seine Herrin sich ans Klavier setzte. Sie mochte die Zinn-soldaten loslassen oder eine Etude von Chopin spielen - der Hund heulte unterschiedslos zum Steinerweichen. Nehmen wir an, das Vieh sei so gefühlvoll veranlagt gewesen, dass die

zarten Klänge etwas in ihm auslösten, dem er auf sotane Weise Ausdruck geben musste. Wer könnte in so einer Hundeseele lesen?! Vielleicht auch war "Bobby" einfach wütend, weil "Frauchen" ihn im Schlaf oder Verdauung störte! Nun, ich glaube aus dieser Synthese folgern zu sollen, dass Hunde im besondern und Tiere im allgemeinen eine nur rudimentär entwickelte musikalische Ader besitzen. Das klassische Gegenbeispiel des Papageien bildet sowohl a priori als auch a posteriori als Ausnahme nur die Bestätigung der Regel.

Weil also die Tiere unmusikalisch sind, kann ich nicht verstehen, dass man vergangene Woche in Tiersendungen geradezu Orgien gefeiert hat. Wenn der Hund vor dem Klavier heult, so heult er zweifellos auch vor dem Radio, und zweifellos gerade in dem Augenblick, da das prächtige Violinsolo "the wild dog" (der wilde Hund) erklingt. Wenn das

nicht grotésk ist, weiss ich nichts mehr!
Also! Mit den "Tieren in der Literatur" aus dem Studio Genf fängt es an. In Fabeln von Lafontaine hüpft der Frosch, trompeten die Elefanten, schleichen Katzen, es bläht sich der Pfau und es grunzen die rosigen Schweinchen. Die rosigen Schweinchen sind übrigens von Edmond Rostand. Unbegreiflich, dass der Dichter des "Aiglon" und des "Cyrano de Bergerac" von den übelsten Vertretern der Tierwelt poetisch inspirieren lassen konnte.

In einer Schulfunksendung aus Basel hören wir die neuesten Forschungsergebnisse über Fischwanderungen - und in Frankfurt sang ein Vögelein im Lindenbaum. Im Wiener Studio balzt der Hahn — ein Gemsbock sichert auf schwindelndem Grat — und durch die Götterdämmerung fliegen Raben, die ständigen Begleiter Wotans. Die von einem Sänger zur Laute gebotene Katzenballade tönt bedeutend schöner als die bekannten mainächtlichen Katzenkonzerte. Dass die scheue, geund dazu noch heimnisvolle Fledermaus in Paris — spukt, ist nicht so ausserge-wöhnlich wie die Tatsache einer musikali-schen Suite, die einem Zitronenfalter, einer kleinen Fliege und einer Nachtigall geweiht ist.

Der steif stolzierende "wachsame Hahn" lässt den gleitenden Foxtrott "So ein Regenwurm hat's gut" zu Schanden werden. Ein Solo für Piccoloflöte mit dem Titel "Vöglein im Baum" lasse ich mir noch gefallen — der Fox aber "Die kleinen Berner Mutzen' ähnelt verzweifelt dem "spanisch wie eine Kuh"!

Ganz neu war mir, dass die französische

Sprache nicht nur das oeil de boef im Theatervorhang kennt, durch das hindurch die Schauspieler das Lampenfieber abblasen, sondern, auch ein oeil de taureau. Ob dieses Letztere mit unsern so beliebten Stierenaugen irgendwelche Bewandtnis hat, konnte ich lei-der trotz intensivster sprachlicher Forschungen nicht ergründen.

In ländliche Stimmung versetzen uns die - vor Rim-"Dorfschwalben aus Oesterreich" "Hummelflug" aber nehmen wir vorsichtigerweise Reissaus. An der "Bienenhochzeit" (von Mendelssohn) muss Honig in Strömen geflossen sein, und die Hochzeitsnacht erstrahlt im lieblichen Glühwürmchen-Idyll.

Im Studio Lausanne werden Tiere nicht geschildert, oder fotografiert, oder analysiert, sie werden interviewt. Heutzutage ist ja alles möglich. Am einfachsten scheint mir das Interview eines Esels. Man kann Freund Langohr die dümmsten und die geistreichsten Fragen stellen, er wird auf alles mit J-a antworten. Immerhin scheint es ein Gebot der Vorsicht zu sein, wenn gut aufgepasst wird, damit man nicht unverhofft den sogenannten "Eselstritt" abkriegt.

Es ist ebenfalls Lausanne, das mit komischen Tiergeschichten den Vogel abschiesst und so die Woche beschliesst. Tiergeschichten sind ja im grossen und ganzen eher rührend-traurig orientiert. Aber ich glaube tatsächlich auch, dass man von der Plaudertasche Elster und von einem Kalb keine sentimentalen Geschichten erzählen kann.

Die tierärztliche Chronik aus Lyon spannt sich als wissenschaftliche Ergänzung gut in den Rahmen der literarischen und musikalischen Tiersendungen ein, und auch der Wildschütz ist eine Figur, die in der quakenden, flötenden, röhrenden, bellenden, trompetenden, muhenden, summenden, miauenden und grunzenden Sin-fonie als nicht unpassende Erscheinung mit Knalleffekt auftritt.

Wetterprognose stimmt.

Nun hat's doch einmal geklappt, das mit der

Wettervorhersage — aufs Loch geklappt! Letzten Sonntag meldete das Radio: "Regenschauer wahrscheinlich" — und kaum war das prophetische Wort dem Lautsprecher ent-schlüpft, als auch schon mit unbedingter Si-cherheit ein prächtiger Regenschwall mit Vehe-menz und wie aus Kübeln gegossen an die schön geputzten Fensterscheiben rauschte. Es war ein schauriger Regenschauer, der Haus-frauen, Salmiakgeistflaschen und Hirschleder mobilisierte — aber das macht alles nichts! Die Prognose hat wirklich geklappt! — Fabelhafte Regie!

Auf Wiederhören!

Radibum.

Radio-Woche

Programm von Beromünster

Sonntag den 27. Juni. Bern-Basel-Zürich: 10.00 Kath. Predigt. 10.45 Konzert. 11.30 Die Stunde der Schweizer Autoren. 12.00 Die Stunde der Schweizer Autoren. 12.00 Unterh.-Musik. 12.40 Konzert: Von Johann Strauss bis Léhar. 13.30 Niklaus von der Flüeh und das Bauerntum. 14.00 Konzert 17.00 Musik zu Tee und Tanz. 18.00 Das Vogeljahr, Vortrag. 18.20 Konzert. 18.50 Der Sinn des Leibes im Christentum, Vortrag. 19.15 Oesterreichisches Liedschaffen. 20.00 Hörfolge von Weggis. 21.10 Aus Havdns. Jahreszeiten Haydns Jahreszeiten.

Haydns Jahreszeiten.

Montag den 28. Juni. Bern-Basel-Zürich:
12.00 Schallplatten. 12.40 Operettenstunde.
16.30 Frauenstunde: Bekämpfung pflanzlicher und tierischer Schädlinge. 17.00 Gesangsvorträge von Jane Atty. 18.00 5 Minuten mit Pflanzen und Tieren. 18.05 Klaviermusik von Honegger und Schoeck.
18.30 Jugendstunde. Im Reiche der Lüfte.
18.50 Schallplatten. 19.00 Vom schweiz.

Luftverkehr. 19.10 Musikeinlage. 19.20 Die Mysterienspiele in Salzburg und Einsiedeln. 20.00 Unser Zürcherland: Rheinau, ein Heimatabend von uns. 21.30 Opernklänge. 22.00 Sendung für die Schweizer im Ausland.

Dienstag den 29. Juni. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Musik zum Wandern. 12.40 Programm nach Ansage. 16.30 Tanzmusik. 17.00 Opernmusik. 18.00 Mit Saxophon und Cimbal. 18.30 Spieglein, Spieglein an der Wand. Reportage aus einer Spiegelfabrik. 18.50 Musik. Bilder von Watteau. 19.05 Der Gerichtssaal spricht zu uns. 19.20 Beethoven: Kerkerszene aus Fidelio. 19.25 Die Welt von Genf aus gesehen. 19.55 Konzert des schweiz. Radio-Orch. 20.10 Geschichte einer schweiz. Alpenstrasse. 20.50 Konzert. 21.20 Klänge aus Mähren. 21.40 Kammermusik.

Mittwoch den 30. Juni. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Konzert der kleinen Kapelle. 12.40 Unterhaltungskonzert. 16.30 Frauenstunde: Die Frau als Verkäuferin. 17.00 Saint-Saens: Le rouet d'Omphale. 17.10 Gute Musik Hausmusik. 17.50 Schallplatten. 18.00 Jugendstunde. 18.30 Vortrag. 19.15 Wenig bekannte Gesänge aus der Klassik. 19.55 Konzert des Radio-Orchesters. 20.15 Der Skandal im Schauspielhaus. 21.15 Konzert des Abel-Quartettes.

Donnerstag den 1. Juli. Bern-Basel-Zürich: 12.00 Liebe und Trompetenblasen. 12.40 Unterhaltungskonzert. 16.30 Für die Kranken. 17.00 Salonmusik. 18.00 Radio-Küchenkalender. 18.10 Schallplatten. 18.30 Der Wunderbrunnen in der Taminaschlucht. 19.10 Schallplatten. 19.20 Interessante Einzelheiten a. d. östlichen Geistesleben. 20.05 Der ärztliche Ratgeber. 20.25 Zur Schaffhauser Rheinwoche. 21.30 Zu Hermann Hesses 60. Geburtstag.

Freitag den 2. Juli. Bern-Basel-Zürich: Zigeunerweisen. 12.40 Ländler- und Jodellieder. 16.30 Sie hören von den schönsten italien. Liedern. 17.00 Konzert. 18 00 Kinderstunde. 18.35 Rechtl. Streiflichter; vom Patentrecht. 18.45 Sportvortrag. 19.15 Kleiner Hörbericht a. d. bern. Tierpark. 19.30 Ein fröhliches Musizieren von allerhand Tieren. 19.55 Vom Comment in den Klubhütten. 20.05 König für einen Tag, Wiedenburge ach Lieden und Orghert. Wiederholung. 21.30 Lieder- und Orchesterkonzert.

Samstag den 3. Juli. Bern-Basel-Zürich: 12.00 Mazurka und Walzer. 12.40 Schall-platten. 13.30 Die Woche im Bundeshaus.

13.45 Handharmonikavorträge. 14.00 Jagd mit der Kamera nach Adlern, Steinböcken und Murmeltieren. Plauderei. 16.30 Konzert des Handharmonikaklubs Binningen. 17.00 Leichte Musik. 17.30 Duette. 17.40 Tangos. 18.00 Kurzvorträge. 18.30 Konzert des Basler Mandolinen-Quartetts. 19.20 Das Kolonialproblem, Vortrag. 19.55 Progr. nach Ansage. 21.10 Konzert des Musikvereins Kleinhüningen. 22.00 Tanzmusik.

Literatur — Neuerscheinungen

Schweizer Kamerad. Hinter einer Schweizer Jugendzeitschrift, die den 24. Jahrgang eröffnen darf, muß sicher ein Geheimnis steden, sonst hätte sie unsere Jugend nicht so lange leben lassen. Wer das erfte Heft des neuen Jahrgangs Schweizer Kamerad (Verlag H. R. Sauerländer & Co., Larau) etwas genauer ftu-diert, fommt hinter dieses Geheimnis. Hier handelt es sich um quicklebendige Beziehungen zwischen Leser und Zeitschrift. Da müssen die Knaben und Mädchen mitarbeiten, fich äußern, Aufgaben löfen: fie bekommen Anleitungen für allerlei Baftelarbeiten, neue Spiele werden gezeigt, und in den verschiedenen Arbeitsgruppen werden prattische Aufgaben durchgeführt. Nie wird der Drohfinger erhoben und doch lernen die jungen Leser: Hütet Euch vor den Straßenunfällen! — Schützet die Nabur! — Last Euch nicht von falscher Refordsucht blenden! — Helfet den Weltfrieden erhalten! Die Sefte find außerordentlich reich bebildert. Die Zeitschrift wird ganz im Schweizergeiste geführt, dafür bürgen die Herausgeber: Pro Juventute und Jugendschriften = Kommission des Schweiz. Lehrervereins. Der Schweizer Kamerad gehört zu den wirksamsten Kampsmitteln gegen die Schundliteratur. Leser im Alter von 12—16 Jahren sind begeistert; Erwachsene haben an den zwölf Heften ihre helle Freude.

Ratgeber für werdende Mütter. Bon Dr. med. Hans Graaz. 71 Seiten mit vielen Abb. Kartoniert 1.80. Falken=Verlag, Schildow, Berlin.

Viel Sorge und Kummer durch ewiges Kränkeln der Kinder könnte erspart werden durch richtiges Berhalten in der Schwangerschaft. Z. B. die Kachitis, die schreckliche Kindergeißel, ist ohne weitere zu verhüten, wenn man guten Rat zur rechten Zeit zur Hand hat. Ein erfahrener Naturheilarzt gibt hier aus reicher Ersahrung eine sorgfältige Zusammenstellung von Dingen, die jede werdende Mutter unbedingt wissen muß, unterstügt von einer Menge anschausicher Bilder. U. a. sind besteht die der handelt: Eignung zur Mutterschaft, Krampfadern, Geschlechtsbestimmung, Günstigste Beit der Geburt, Die Frucht im Mutterleib, Die Art der Ernährung, Rauschgifte und Kind, Schwangerschaftserscheinungen, Ernährung während der Schwangerschaft, Borgeburtliche Erziehung, Bewegung, Kleidung, Beinmassage, Atemgymnastik, Anregung der Hauttätigkeit, Das seelische Berhalten der Mutter, Die Geburt, Verhalten im Wochenbett, Die Nahrung sür die Mutter, Das Stillen, Größe und Gewicht des gesunden Säuglings, Darmträg beit des Säuglings, Hautpflege, Luft- und Sonnenbad, Krämpfe, Das schwere 3ab-nen. Von warmer Menschlichkeit und herzensgüte erfüllt, ift das Buch ein wertvoller Führer zu froher Mutterschaft.

Wohnkultur

Gemeinschaftskreditkasse mit Wartezeit Aktiengesellschaft Zürich

Zweigniederlassung Bern Bubenbergplatz 8 - Tel. 28.278

ist eine Bausparkasse, die

Vertrauen

Bürgenfreie, unkündbare Finanzierung von Wohn-häusern und landwirtschaftlichen Heimwesen. (Neubau und Hypothekenablösung) Vermittlung von Bau- und Ueberbrückungskrediten bis zur Zuteilung des Bauspardarlehens.







Neuerscheinungen Literatur —

Brominente Sportler iprechen. Heraus-gegeben von den Gebr. A. u. E. Bodmer und U. Sügli. 417 Geiten Grofoftav mit 75 Bildern auf Kunftdruckpapier. Druck und Berlag Friedrich Reinhardt in Basel. Leinenband Fr. 9.80. Substriptionspreis bis 15. Juli nur Fr. 7.80.

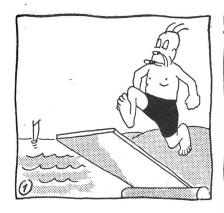
Ein Buch von Sportlern für Sportler. Es äußern sich darin attive Sportsleute über ihre Erlebniffe und Erfahrungen in ihrem Sport, und zwar tommen fast bunbert aus 30 Sportarten jum Wort. Nicht alle sind schriftstellerisch begabt, aber ein nüchtern-sachlicher Bericht sagt dem um die Sportdinge Wiffenden vielleicht mehr als eine literarisch wertvolle Schilderung, die (Eing.) Der Bublizitätsdienst der Lötsch-mehr Kunstwerk als Tatsachenbericht sein bergbahn in Bern hat soeben ein neues will. Immerbin find unter den Prominenten auch solche mit anerkannt guter Feder

vertreten im Buche. Bir nennen nur: Dr. Lilgenkamp ("Im Freiballon"); Brof. Onhrenfurth ("Im Kampf um Queen Mary Beak"); Dr. B. Müller, Davos (Eishockey); Walo Hörning, Zürich (Flugsport); Leo Umberg (Radfport); Dr. M. Pfeifer, Genf (Rudersport); Willy Farner, Grenchen (Segelflug); David Zogg (Skisport); Eugen Mack, Basel (Das Geräteturnen) usw. Das Buch enthält über 75 gute Aufnahmen aus allen Sportgebieten, zumeist mit berühm-ten Größen des Schweizersports. — Ein Buch, das sich vorab unsere sportbegeisterten Jungen gerne schenken laffen werden.

Neue geogr. Rarte des Berner Oberlandes und Oberwallis,

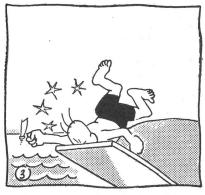
geogr. Rärtchen des Berner Oberlandes und Oberwallis im Maßstabe 1: 150,000

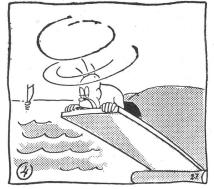
herausgegeben, das bei ihm zum Reflamepreis von 30 Rappen gegen Einsendung in Bostmarken plus Borto bezogen werden kann. Es handelt sich um einen sehr schön ausgeführten Offfetbrud der Geogr. Rartenanstalt Rummerly & Fren in Bern. Die Ortschaften find alle geftochen, im Begensat zur frühern Darstellungsweise durch Ringlein. Neu ift die Einzeichnung der Jagdbannbezirke und Naturschupreservate. Jeder Freund der Fauna und Flora wird dies lebhaft begrüßen. Auf der Rückseite der Rarte find die bekanntesten Ausflüge und Paswanderungen fo ausführlich beschrieben, daß sich jedermann gut orientieren tann. Das Ganze ift fo recht dazu angetan, die Reise- und Wanderlust zu weden. Mit Recht wird den Wandervorschlägen denn auch das Motto von Gottfried Reller vorausgeschickt: "Trinkt, o Uugen, was die Wimper halt, von dem goldnen Ueberfluß der Belt!"





Copyright P. I. B. Box 6 Copenhages





Adamson will seinen eleganten Kopfsprung zeigen

"Müller, Sie schlafen im Büro?" "Entschuldigen Sie, Herr Chef, unser Rleines hat mich die ganze Nacht wach gehalten."

"Gut, bringen Sie es morgen mit."

"Der Herr Stadtrat ist verreist", sagt das Dienstmädchen zum Besuch. "Na. dann soll er aber das nächste

"Na, dann foll er aber das nächste Mal auch seinen Kopf mitnehmen und ihn nicht am Fensterbrett liegen lassen!" Arat: "Haben Sie sich auch streng an die Diät gehalten?"

Patient: "Ja, aber es war verdammt schwer."

Arzt: "Ich habe Ihnen doch genau erklärt, Sie sollen nur essen, was ein dreijähriges Kind ißt!"

Batient: "Jawohl, das habe ich gemacht: einen Kragenknopf, eine Haarnadel und einen Zigarrenstummel!"

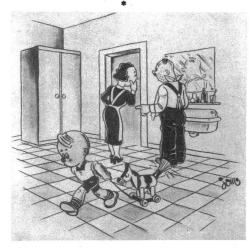


"Wir haben zu viert ein Lotterielos gespielt und jechstausend Franken gewonnen."

"Da hat also jeder fünfzehnhundert Franken befommen?"

"Nein, zweitausend; dem Bierten haben wir nichts davon gesagt."

"Sie wollen also meine Tochter heiraten, junger Mann? Meine Entscheidung hängt natürlich von Ihrer pekuniären Lage ab!" — Der Freier: "Meine pekuniäre Lage hängt nun wiederum von Ihrer Entscheidung ab, mein Herr!"



"Nein, deinen Rafierpinsel habe ich nicht gesehen, aber jett, wo du es sagst, fällt mir ein, daß Erichs Bferd einen neuen Schweif bekommen hat."

(Das Illustrierte Blatt)



Dank!

Am 5./6. Juni wurde die Aktion "Bern in Blumen" feierlich eröffnet. Tausende und Abertausende freuten sich an den nun farbig leuchtenden Hausfassaden, an der vor allem in der Altstadt durch Blumen prachtvoll herausgehobenen Schönheit der Architektur; zehntausende jubelten dem Festzug der Jugend begeistert zu. Die vielen Fremden, die sich am Eröffnungstage in Bern einfanden, vor allem die fremden Journalisten und Filmleute äusserten unverhohlen ihre Freude und ihr Entzücken. Für sie alle wurde der Besuch unserer lieben Stadt Bern zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Wenn wir nun mit Stolz feststellen, dass die Eröffnung der Aktion "Bern in Blumen" ein voller Erfolg wurde, so möchten wir an dieser Stelle all den vielen Helfern und Mitarbeitern, ohne die ein so gutes Gelingen nie möglich gewesen wäre, unsern herzlichsten Dank aussprechen. Dank gebührt all denen, die, oft unter erheblichen Opfern an Zeit, Mühe und Geld die Häuser so schön mit Blumen geschmückt haben. Dank gebührt der Lehrerschaft und den Frauen Berns, ohne die es niemals möglich gewesen wäre, den Festzug so wundervoll, fern von allem gedankenlosen Kitsch, zu gestalten. Dank gebührt den Knabenmusiken, die den Festzug frohgemut geführt haben. Dank aber auch den Behörden der Gemeinde Bern, die der Aktion jegliche Förderung zuteil werden liessen.

Nun aber gilt es, das Errungene auch festzuhalten. "Bern in Blumen" soll nicht ein kurzer Anlass, sondern im Sommer ein dauernder Zustand sein. In unsere schöne Stadt gehören Blumen; der Fremde, der nach Bern kommt, soll wissen, dass er Goethes "schönste Stadt der Welt" in Blumen sehen wird.

Wir bitten darum die Bevölkerung: Pflegt die Blumen! Sie werden jetzt erst ihre schönste Pracht zeigen können. Und helft uns weiter! "Bern in Blumen" hat für diesen Sommer noch manches vor; aber ohne die Hilfe aller geht es nicht.

Was geleistet wird, gilt nicht dem Einzelnen; es ist Dienst an unserm schönen und lieben Bern. Für unser Bern wollen wir weiter zusammenstehen.

Der Vorstand der Genossenschaft "Für Bern"

Literatur

Henriette Venedey

von Hermann Venedey. — Dieses Büchlein erzählt von einer prächtigen Frau, deren tiefster Wunsch es war, eine gute Mutter zu sein. Sie wurde aus dem friedlichen Bezirk ihres Hauses herausgeschreckt und in die leidenschaftlichen Kämpfe der badischen Revolution von 1848/49 verwickelt. Mit Klugheit und Tapferkeit überwand die junge Frau alle Schwierigkeiten. Nach ihren eigenen Aufzeichnungen werden hier ihre wechselreichen Schicksale erzählt. Jeder Leser wird davon aufs tiefste berührt. — Preis 50 Rp. — Gute Schriften Basel, Freiestrasse 107.

Dr. med. Paul Niehans:

Das Altern, seine Beschwerden und die Verjüngung

68 Seiten, Fr. 2.50. — Die Behandlung der Alters-Krankheiten wird in Zukunft ungeahnte Erfolge haben, wenn Facharzt und Biologe sich die Hand zu wissenschaftlicher Zusammenarbeit reichen und frühzeitig genug eingreifen, um Symptome eines krankhaften Alterns nicht aufkommen zu lassen.

Als Arzt und Biologe zeigt hier Dr. Niehans in allgemeinverständlicher Form den Vorgang des Alterns und die neuen wissenschaftlichen Möglichkeiten der Verjüngung auf. VERLAG HANS HUBER, BERN 16



Sie also zu, dass Sie rechtzeitig 10 Seva-Lose - mit den Endzahlen O bis 9 - ev. gemeinsam mit einigen Freunden erstehen. Diese 10-Los-Serien sind jetzt - dank der zahlreichen mittleren Treffer (total 26114 im Gesamtwert von 1450000) - interessanter als je zuvor. 1 Los Fr. 10.- (10-Los-Serie Fr. 100.-) plus 40 Rp. für Porto auf Postcheck III 10026.

Adr.: Seva-Lotterie Bern

WER STETS AUFMORGEN VERSCHIEBT KOMMT IMMER ZU SPAT!



Wir sind dankbar unsern werten Abonnenten, wenn sie uns die Gefälligkeit erweisen, die BERNER WOCHE bei ihren Verwandten, Freunden und Bekannten zum Abonnement zu empfehlen



Wenn Sie Ihr Reisegepäck neu anschaffen od. ergänzen müssen, dann denken Sie, bitte, an den

FACHMANN

der Ihnen auch die Reparaturen kunstgerecht und prompt besorgt.

Bern



besichtigen mit Vorliebe meine Ausstellung von 40 bis 50 Musterzimmern

Für jedermann etwas Passendes

Möbelfabrik A. BIERI, Rubigen



Sämtliche Fischerelartikei in allen Preislagen Fr. SCHUMACHER. Drechslerei

Kesslergasse 16 50/0 Rabattmarken -

Verlag: Berner Woche-Verlag, Bern. — Verantwortliche Redaktion: Hans Dreyer, Bern, Gutenbergstrasse 39 (Telephon 28.600) und Dr. H. Bracher, Muristrasse 3 (Tel. 33.142) Bern. — Abonnenten-Annahme und Adressänderungen: Bern, Bollwerk 15. — Druck und Expedition: Jordi & Cie., Belp

Abonnementspreise ohne Versicherung (Schweiz): 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate Fr. 6.—, 12 Monate Fr. 12.—. (Ausland): 3 Monate Fr. 4.50, 6 Monate Fr. 9.—, 12 Monate Fr. 18.—. Mit Unfallversicherung (bei der Allgem. Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern) zuzügl. Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern) rungsbeitrag. - Durch Verträger 30 Cts. pro Nummer. - Postcheck III/11.266. Einzel-Nr. beim Verlag Bollwerk 15 (Tel. 21.499) oder in den Kiosks.

Inseratenannahme: Schweizer-Annoncen A.-G., Schauplatzgasse 26, Bern und Filialen. Preis der einspaltigen Nonpareillezeile: Schweiz 30 Rp., Ausland 40 Rp., Reklamezeile im Text 75 Rp., Ausland Fr. 1.—, Schluss der Inseratenannahme jeweils Dienstag mittag. Telephon 23.352. — Postcheck-Konto III/1238